8. 交通安全・防災

緊急時の連絡先

●緊急電話番号（通話無料）

■犯罪・事故 … 110（警察）
■火事・病気 … 119（消防車・救急車）

連絡時は、「❶事故か犯罪か、❷場所・住所、❸自分の名前」を伝えます。119番に連絡するときは、「火事」か「救急」かも伝えてください。
また、鳥取県では、119番通報で英語、中国語、韓国語等の電話同時通訳体制が365日24時間利用できます。

●学内緊急電話番号（留学生サポートデスク）

■鳥取大学国際交流課（緊急時24時間対応）… 090－7541－9245

役立つウェブサイト

■外国語鳥取県防災マニュアル（いざというときのために）
https://www.pref.tottori.lg.jp/6152.html

■鳥取市総合防災マップ
https://www.city.tottori.lg.jp/www/contents/1193824856318/index.html

■米子市防災マップ
https://www.city.yonago.lg.jp/6585.htm

■鳥取県防災アプリ
https://www.pref.tottori.lg.jp/toripynavi/

■国際交流財団防災ハンドブック
http://www.torisakyu.or.jp/user/common/pdf/handbook2018.pdf

総合防災アプリ

鳥取県が提供する無料の総合防災アプリです。鳥取県の危機管理情報や最寄りの避難所情報等を多言語で把握できます。携帯を持っている人はこのアプリを使って、ふだんから防災に関する情報を確認しておいてください。

iPhone用　Android用

8. Traffic Safety and Disaster Prevention

Emergency Contacts

●Emergency Telephone Numbers（Toll-Free）

■Crimes, Accidents … **110**（Police）
■Fire, Sickness … **119**（Fire department & Ambulance）

When calling, tell the operator "❶whether it is an accident or a crime, ❷a location/address, ❸your name." When calling 119, tell the operator whether it is "a fire" or "an emergency".
In Tottori Prefecture, simultaneous interpretation services for 119 calls are available in English, Chinese, Korean, and other languages, 24 hours a day, 365 days a year.

●On-campus Emergency Telephone Numbers（International Students Support Desk）

■International Affairs Division of Tottori University … **090－7541－9245**
（available 24 hours a day in case of emergency）

Useful Websites

■Foreign Language Tottori Prefecture Disaster Control Manual（Being Prepared）
https://www.pref.tottori.lg.jp/6152.html

■Tottori City Comprehensive Disaster Prevention Map
https://www.city.tottori.lg.jp/www/contents/1193824856318/index.html

■Yonago City Disaster Prevention Map
https://www.city.yonago.lg.jp/6585.htm

■Tottori Prefecture Disaster Prevention App
https://www.pref.tottori.lg.jp/toripynavi/

■International Exchange Foundation Disaster Prevention Handbook
http://www.torisakyu.or.jp/user/common/pdf/handbook2018.pdf

Comprehensive Disaster Prevention App

This is a free comprehensive disaster prevention app provided by Tottori Prefecture. It is possible to get information on crisis management or your nearest evacuation centers in multiple languages. If you have a cell phone, please check information on disaster prevention using this app on a routine basis.fees of 620 yen. Please keep a copy of the registration card safe, which is given to you at the time of purchase.

for iPhone　for Android

交通規則

・飲酒運転は自動車、自転車に関わらず法律で厳しく罰せられます。
・携帯電話を見たり使いながら運転すると、自動車、自転車に関わらず刑罰が科せられます。
・自動車を運転するには、日本で有効な免許証が必要です。
・自転車の二人乗りは法律違反です。絶対にしないでください。
・自転車を新たに取得したら、必ず防犯登録が必要です。
・捨ててあるように見える自転車に乗った場合、窃盗罪に問われることがありますので、注意してください。

自転車に乗る時の注意

・夜に自転車に乗る時は必ずライトをつけてください。反射材を付けるのも有効です。
・雨の日は、傘を差して自転車に乗ってはいけません。レインコートなどを着て乗りましょう。
・雪の日は、絶対に自転車に乗ってはいけません。滑って大けがをすることがあります。
・ヘッドフォンを付けた状態で走行することは危険ですので、絶対にしないでください。
・自転車はすぐには止まれません。スピードを出しすぎないようにしましょう。
・自転車で他人を死傷させたり、物を壊したりした時には多額の損害賠償が発生します。必ず「留学生向け学研災付帯学生生活総合保険」に加入してください（22ページ参照）。

万が一、交通事故にあったら…

❶ケガ人が出た場合は、すぐ119番に電話して救急車を呼んでください。
❷警察（110番）に連絡して、警察官の指示に従ってください。
❸指導教員に連絡してください。【指導教員の連絡先：　　】
❹加入している保険会社に指導教員と相談の上、すみやかに届け出てください。

Traffic Rules

・Drunken driving, whether on a car or bicycle, shall be strictly punishable by law.
・Driving a car or bicycle while talking on your mobile phone or looking at its screen shall be punishable.
・A driver's license valid in Japan is required to drive a car.
・Riding a bicycle with another person is illegal. Never do it.
・When you get a bicycle, you are always required to register your bicycle for theft prevention.
・If you ride a bicycle that looks abandoned, you may be suspected of theft. Please be careful.

Cautions When Riding a Bicycle

・When riding a bicycle at night, please make sure to turn on the light. It is also effective to attach reflective plates.
・If it is raining, do not ride a bicycle with an umbrella. You are advised to wear a raincoat, etc., instead.
・If it is snowing, never ride a bicycle. You may fall on a snowy road, resulting in a severe injury.
・Riding a bicycle wearing a set of headphones is dangerous. Never do it.
・Any moving bicycle doesn't stop immediately. Don't go too fast.
・If you cause injury or death to other persons or damage to property while riding a bicycle, you are liable to pay a huge amount of compensation for loss or damages. Please make sure to enroll in Comprehensive Insurance for Students Lives Coupled with "Gakkensai" for International Students. (Please see the page 22)

In Case of Traffic Accident Occurs...

❶If someone gets injured, call 119 to request an ambulance immediately.
❷Call the police (110) and follow their directions.
❸Report to your academic supervisor.
【 Contact Information of your academic supervisor:　　】
❹Notify your insurance company of the accident as soon as possible after consulting with your academic supervisor.

地震がおきたら

日本は地震の多い国です。万一の時に備えて、普段から地震に対する準備をしておきましょう。

事前の備え

●重い家具などは壁に固定する

家具が倒れてくる位置や、落下物が予想される位置では絶対に寝ないでください。

●避難場所を確認しておく

地震が起きて、危険から身を守るために避難しなければいけないことがあります。
詳しくは、鳥取県防災アプリ（**https://www.pref.tottori.lg.jp/toripynavi/**）から最寄りの避難場所を確認してください。

・留学生宿舎に住んでいる人：湖山西小学校グラウンド（国際交流プラザの隣）
・湖山地区に住んでいる人：鳥取商業高校、または鳥取湖陵高校のグラウンド
・米子キャンパスにいる人：湊山公園、または湊山球場

●非常時の持ち出し品

応急医療品、日用品、貴重品などは袋にまとめ、避難時にすぐに持ち出せるように準備しておきましょう。

地震が起きた時の行動

❶まず身の安全を！

テーブルやベッドなど頑丈な家具の下にもぐりこみ、座布団やクッションで頭をカバーします。

❷すばやく火の始末

調理などで火を使っている時は、すぐに火を消します。「火を消せ」と大声で叫ぶことも大切です。

❸非常脱出口を確保

窓や戸を開けて出口を確保します。落下物などでケガをすることがありますので、慌てて外に飛び出ないこと。

❹火が出たら119 → すぐ火を消す

火の小さいうちに、初期消化に当たりますが、危ないと感じたらすぐに避難してください。

❺避難は徒歩で行い、狭い路地やブロック塀、崖や川べりに近づかない

住んでいる所に危険が差し迫った時に避難を開始します。

❻正しい情報をつかみ、うその情報に惑わされない

うその情報に振り回されないようにしてください。日本に来て間もない人や日本語に自信がない人は、同じ国から来た人や同じ言語を話す人と連絡を取り合うことも大切です。

In Case of an Earthquake

Japan is an earthquake-prone country. Please prepare for an earthquake on a routine basis.

Advance Preparation

●Fix Heavy Furniture to Walls

Do not sleep in places where furniture may fall over or something may fall off.

●Check Evacuation Centers in Advance

If an earthquake occurs, you may need to evacuate to protect yourself from danger. For more information, please check your nearest evacuation center using Tottori Prefecture Disaster Prevention App（**https://www.pref.tottori.lg.jp/toripynavi/**）.

・Those who live in the dormitory for international students: Playground of Koyama-nishi Elementary School（next to International Exchange Plaza）.
・Those who live in Koyama Area: Playgrounds of Tottori Prefectural School of Commerce or Tottori Koryo High School.
・Those who are in Yonago Campus: Minatoyama Park or Minatoyama Baseball Stadium.

●What to Bring Out in Emergency

Put emergency medical supplies, daily necessaries, and valuables into a bag in advance so that you can bring them out immediately if an emergency occurs.

What to Do if an Earthquake Occurs

❶Secure your safety first !

Crawl under sturdy furniture such as a table or bed and cover your head with a floor pillow or a cushion.

❷Put out a fire quickly

If you are cooking with a gas stove, turn it off immediately. It is also important to call out loudly, “Turn the stove off !”

❸Secure an emergency exit

Secure the exit by opening a window or door. Do not rush out of the house as you may get injured by a falling object and the like.

❹If a fire occurs, call 119 → Extinguish the fire immediately

If a fire is still small, you can extinguish the fire yourself, but if you feel it is dangerous, evacuate immediately.

❺Evacuate on foot. Do not get close to narrow streets, concrete block walls, cliffs, and riverbanks.

Start to evacuate when an area of your residence is in danger.

❻Obtain correct information and do not get confused by false information

Please be careful not to be hoaxed by false information. It is also essential that those who have recently arrived in Japan or are not confident in the Japanese language keep in touch with compatriots or people who speak your language.

9. 防犯・トラブル

盗難・紛失

お財布・キャッシュカード・クレジットカード・在留カード等の盗難にあった、またはなくしたときは、下記の手続きを行ってください。

在留カードの盗難・紛失

❶警察へ行き、紛失届を提出し、「紛失証明書」を受け取ってください。
❷14日以内に「紛失証明書」「パスポート」「写真」「再交付申請書」「理由書」「証明写真」を持って、出入国在留管理局（米子）へ行き、再交付申請の手続きを行ってください。

キャッシュカードの盗難・紛失

銀行または郵便局で利用停止の手続きを行ってください。

クレジットカードの盗難・紛失

カード会社へ連絡し、利用停止の手続きを行ってください。

※公共料金（電気、ガス、携帯電話等）の引き落としをしているときは、それらの会社にも連絡します。

学生証の盗難・紛失

❶教育支援課で再発行用紙を書いた後、生協ショップで再発行手数料2,000円を支払う
❷2週間後に教育支援課で学生証を受け取る

9. Crime Prevention and Troubles

Theft and Loss

If you have your wallet, cash card, credit card, or residence card, etc. stolen or lose them, please follow the procedures below.

Residence Card

❶Go to the police to submit a report of a lost article and receive a “certificate of loss.”
❷Go to the Regional Immigration Office of the Immigration Bureau（Yonago）within 14 days of the day on which the fact of loss is known, carrying with you a “certificate of loss,” “passport,” “photograph,” “application for re-issuance of a residence card,” “statement of reasons, and “identification photograph” for the re-issuance of your residence card.

Cash Card

Cancel your cash card at your bank or post office.

Credit Card

Report a loss or theft to your credit card company to cancel your credit card.

※If utility bills（electricity, gas, and mobile phone, etc.）are paid by automatic withdrawal, please report it to these companies.

Student ID Card

❶Fill out a re-issuance form at the Education Support Division and pay the re-issuance fees of 2,000 yen at the University Co-op shop.
❷Pick up your new student ID card two weeks later at the Education Support Division.

日本で生活するうえで気をつけること

薬物

日本では、あらゆる麻薬の所持、使用、売買が禁止されています。麻薬を所持しているだけで逮捕され、懲役刑に科せられます。

人間関係のトラブル

特定の人やその親族などを追いかける、待ち伏せする、交際を強制する、繰り返し電話やメールをする、相手の評判を傷つけるような情報を拡散するなどの行為は、ストーカーと呼ばれる迷惑行為です。ストーカー行為をした者は、1年未満の懲役または100万円未満の罰金が科せられます。

また、自分がストーカーの被害に遭っていると感じたときは、すぐに指導教員や国際交流センターなどに相談してください。

銀行口座

日本では、銀行口座を開設することは、犯罪の可能性がある行為として厳しく管理されています。自分の銀行口座を他人に譲ることは絶対にしてはいけません。この行為を行った者は1年未満の懲役または100万円以下の罰金に科せられます。

その他

- 日本では法律で、19歳以下は飲酒も喫煙も禁止されています。
- 鳥取大学のキャンパス内は全面禁煙です。
- 知的財産権の保護が厳しくなっています。不正コピーなど、純正でないパソコンソフトの使用などは処罰の対象です。
- 写真撮影、特に他人の写真を撮るときは、撮影してもよいか確認してください。
- 意図していなくても、他人を傷つけるような行為、例えばセクハラ（セクシュアルハラスメント）、アルハラ（アルコールハラスメント）などにならないように、気をつけてください。
- 留学生がセクハラ等の被害者になることもあります。自分がセクハラを受けていると感じたら、相手にはっきりとやめるように伝えてください。それでもやめないときは、指導教員や国際交流センターなど誰かに相談してください。

鳥取大学は留学生のみなさんに、日本の法律に従って日本で生活して欲しいと思っています。
あなたが法律で禁じられていることを知らなかった場合でも、法律違反をすれば違反です。
以上のような行為をした場合、鳥取大学では下記のとおり、処分の対象となります。

What You Should be Careful about When Living in Japan

Drug

In Japan, it is prohibited to possess, use, buy, and sell any kind of narcotic drug. Even if you only possess the narcotic drug, you will be arrested and be punished by imprisonment.

Human-relation Problems

Following or lurking a particular person or his or her relatives, coercing unwanted relationship, calling or e-mailing a particular person repeatedly, spreading information that damages a person's reputation are harassments called stalking. A person who committed stalking acts is punished by up to one-year imprisonment or a fine of up to one million yen.

If you feel yourself being stalked, immediately consult with your academic supervisor or the Center for International Affairs.

Bank Account

In Japan, opening a bank account is subject to strict control as an act that may lead to a crime. Never surrender your bank account to another person. Any person who committed this act is punished by up to one-year imprisonment or a fine of up to one million yen.

Other

- In Japan, those aged 19 or younger are prohibited from both drinking alcohol and smoking by law.
- The entire campus of Tottori University is non-smoking.
- Intellectual property rights are gaining stronger protection. The use of pirated software, such as unauthorized copies, is punishable.
- When taking photos, especially, of other people, you are advised to obtain their consent in advance.
- Please be careful not to do any harm to other people accidentally through such acts as sexual harassment and alcohol harassment.
- It may happen that international students become victims of sexual harassment, etc. When you feel yourself being harassed sexually, you should explicitly tell the harasser to stop it. If the harasser doesn't stop harassment, consult with your academic supervisor or the Center for International Affairs.

Tottori University expects international students to observe Japanese laws.
Even If you didn't know that an act falls under a violation of laws, you would be punished if you commit such an act. If you commit such acts, you are subject to disciplinary actions as a student of Tottori University.

学生の懲戒

■ 鳥取大学懲戒処分等の標準例

区分	行為の内容	懲戒処分等の種類
犯罪行為	殺人、強盗、強姦、放火、身代金誘拐、障害等の凶悪な犯罪行為または犯罪未遂行為	退学
	窃盗、詐欺、恐喝、強迫、強要、過失致死、過失傷害等の犯罪行為を行った場合	退学、停学または訓告
	賭博、住居侵入、他人を傷害するに至らない暴力行為の犯罪行為であって、刑法等に抵触する場合	停学または訓告
	痴漢行為、わいせつ行為、のぞき見行為、盗撮行為、その他の迷惑行為等であって、刑法、軽犯罪法、青少年保護条例法、迷惑防止条例等に抵触する場合	停学または訓告
	ハラスメントに関する極めて悪質な犯罪行為を行った場合	退学
	ハラスメントに関する上記以外の犯罪行為を行った場合	停学または訓告
	ストーカー行為等の規制等に関する法律に抵触する極めて悪質な犯罪行為を行った場合	退学
	ストーカー行為等の規制等に関する法律に抵触する上記以外の犯罪行為を行った場合	停学または訓告
	薬物犯罪（麻薬、大麻、あへん、覚せい剤、向精神薬等の不法所持、売買またはその仲介等）を行った場合	退学または停学
	コンピュータまたはネットワークの不正使用に関する極めて悪質な犯罪行為を行った場合	退学
	コンピュータまたはネットワークの不正使用に関する上記以外の犯罪行為を行った場合	停学または訓告

Disciplinary Actions against Students

■ Standard Examples of Disciplinary Actions by Tottori University

Classification	Wrongful Acts	Types of Disciplinary Actions
Criminal Acts	Heinous crimes or attempted crimes, such as murder, burglary, rape, arson, kidnap for ransom, bodily injury, etc.	Expulsion from the university
	When any criminal act, such as theft, fraud, extortion, coercion, compulsion, an act causing death through negligence, or an act causing injury through negligence, is committed.	Expulsion or suspension from the university
	Criminal acts such as gambling, breaking into a residence, or a violent act that does not injure other persons and if such acts infringing the Penal Code, etc.	Suspension from the university or admonition
	Groping, an act of obscenity, peeping, secret photographing, or other nuisances and if such acts infringe the Penal Act, the Minor Offenses Act, juvenile protection ordinances, or anti-nuisance ordinances	Expulsion or suspension from the university, or admonition
	When an extremely heinous crime of harassment is committed.	Expulsion from the university
	When a crime of harassment other than the above is committed.	Suspension from the university or admonition
	When an extremely heinous criminal act is committed, which infringes the Law on Proscribing Stalking Behavior and Assisting Victims.	Expulsion from the university
	When a criminal act other than the above is committed, which infringes the Law on Proscribing Stalking Behavior and Assisting Victims.	Suspension from the university or admonition
	If any drug-related crime（illegal possession, sales, or brokering of narcotics, hemp, opium, stimulant drug, a psychoactive drug, etc.）is committed.	Expulsion or suspension from the university
	If an extremely heinous criminal act of unauthorized use of computers or networks is committed	Expulsion from the university
	If a criminal act of unauthorized use of computers or networks other than the above is committed.	Suspension from the university or admonition

区分	行為の内容	懲戒処分等の種類
交通事故・違反	悪質な運転「飲酒運転（酒酔い運転・酒気帯び運転）、無免許運転、大幅な制限速度超過違反等」による死亡事故または高度な後遺症を残す人身事故を伴う交通事故を起こした場合	退学
	悪質な運転による上記以外の人身事故を伴う交通事故を起こした場合	退学または停学
	人身事故を伴わない「飲酒運転（酒酔い運転・酒気帯び運転）、無免許運転、暴走運転等」の悪質な交通法規違反	退学、停学または訓告
	前方不注意等の相当な過失による死亡または高度な後遺症を残す人身事故を伴う交通事故を起こした場合	退学、停学または訓告
	前方不注意等の相当な過失による上記以外の人身事故を伴う交通事故を起こした場合	停学または訓告
	物損事故等の事故・違反の場合。ただし、反則金（交通反則通告制度に基づき行政処分として課される過料）に該当する場合で、軽微な道路交通法違反等については、対象としない	厳重注意
非違行為	本学の財物に対し、著しく物的損傷を与えた場合	退学または停学
	本学の保有する機密情報を漏洩させる等、鳥取大学セキュリティ基本方針に関する規則に規定する基本方針に違反する行為を行った場合	退学、停学、訓告または厳重注意
	アルコール飲料の一気飲み等で、未成年者または飲めない者等に飲酒を強制し、死に至らしめた場合	退学
	未成年者と知りながら飲酒をさせた場合	退学、停学、訓告または厳重注意
	その他の非違行為	退学、停学、訓告または厳重注意
研究活動不正行為	鳥取大学における研究活動の不正行為の防止等に関する規則第2条第2項に定義する捏造、改ざん、盗用等の不正行為について、同第3条に規定する遵守事項に違反した場合	退学、停学または訓告

【備考】試験不正行為については、下記「試験において不正行為を行った場合の取り扱いについて」から取り扱う。
1）当該期の単位はすべて認めない、2）懲戒処分は行わない

Classification	Wrongful Acts	Types of Disciplinary Actions
Traffic Accidents / Violation	When a traffic accident involving death or injury resulting in disability occurs due to malicious driving〈drunken driving（driving under the influence of liquor）, driving without a license, speeding at excessive speed, etc.〉	Expulsion from the university
	When a traffic accident involving death or injury other than the above occurs due to malicious driving.	Expulsion or suspension from the university
	Malicious violations of traffic rules, such as drunken driving（driving under the influence of liquor）, driving without a license, or reckless driving not involving death and injury.	Expulsion or suspension from the university, or admonition
	When a traffic accident involving death or injury resulting in disability occurs due to significant negligence such as inattentive driving.	Expulsion or suspension from the university, or admonition
	When a traffic accident involving death or injury other than the above occurs due to significant negligence, such as inattentive driving.	Suspension from the university or admonition
	A traffic accident or offense involving damage to property excluding cases subject to a penalty（a non-criminal fine charged as administrative disposition based on the traffic infraction notification system）and minor traffic offenses, etc.	Strict instructions
Non-illegal Acts	When the university's property is considerably damaged.	Expulsion or suspension from the university
	When an act against the basic policy indicated in the Rules on Security Basic Policy of Tottori University is conducted, such as leakage of confidential information held by the university.	Expulsion or suspension from the university, admonition, or strict instructions
	When a minor or those who don't drink dies due to coerced drinking after pressuring them to chug a drink.	Expulsion from the university
	Letting a minor to drink while you are aware of his or her age.	Expulsion or suspension from the university, admonition, or strict instructions
	Other non-illegal acts	Expulsion or suspension from the university, admonition, or strict instructions
Misbehaviors in research activities	As to fictionalization, fabrication, plagiarism as set forth in Article 2, paragraph 2 of the Rules on the Prevention of Misconducts in Research Activities at Tottori University, the compliance rules under Article 3 of the said Rules are broken	Expulsion or suspension from the university, or admonition

【Notes】Cheating during examinations is processed according to the "Treatment of Cheating during Examinations" below.
1）All academic credits during the semester are not granted, 2）No disciplinary actions are taken.

10. 卒業・修了後の手続き

住居の退去・各種解約手続き

1 _ 退去日の連絡

■留学生宿舎

退去予定日の前月の20日までに管理人室へお知らせください。長期休暇となる8・9月に退去する人は、7月10日までに知らせてください。申し出がないときは、8・9月分の使用料を支払わなければなりません。

また、学期末の3月、9月に退去する人は、20日（土日を除く）までに退去してください（4月から入居したときは、翌年の3月20日、10月から入居したときは、翌年の9月20日までに退去してください）。

※退去は、平日の13：00～18：00の間で行ってください。大学休業日にはできません。

■公営・民間アパート

退去予定日の1～2ヶ月前までに、次のところへ連絡してください。連絡が遅れると余分に家賃を支払わなければならない場合があります。

- 県営住宅（住まいまちづくり課：0857－26－7397）
- 市営住宅（建築住宅課：0857－22－8111）
- 民間アパート等：契約している不動産会社、または大家さん

2 _ 部屋の掃除

必ず部屋の掃除をしてから退去をしてください。留学生宿舎の場合は、掃除をせずに帰国すると、次の留学生がすぐに使えないだけでなく、後片付けなどで大変な迷惑がかかりますので、絶対にやめてください。

公営・民間アパートの場合は、家主や、管理会社が部屋の点検をします。住み始めたときと同じ状態にしておかないと、敷金などから掃除・修理代などが差し引かれ、状態が悪ければ追加でお金を支払うことになります。

※家具などの大型ゴミは、一般のゴミ置き場に放置しないでください（29ページ参照）。

3 _ 公共料金等の精算と解約

■電気・ガス・水道・インターネット料金

退去日の数日前に、料金請求書に書かれた営業所やサービスセンターに連絡し、料金の精算と使用停止の手続きをしてください。

■携帯電話

出発前に携帯電話ショップへ行き、解約手続きをします。解約には1時間程度かかりますので、時間に余裕を持って手続きをしてください。

4 _ 預金口座の解約

銀行・ゆうちょ銀行窓口に、❶通帳 ❷キャッシュカード ❸在留カード ❹印鑑を持参し、解約手続きを行います。公共料金を口座引き落としで支払っている場合は、必ず料金の精算が済んだことを確認してから、預金口座を解約してください。

10. What to Do After Graduation and Completion

Moving Out of your Room and Terminate Contracts

1 _ Notify the Date When You Move Out of your Room

■Dormitory for International Students

Please notify the manager office of the date on which you move out of your room no later than the 20th day of the month preceding the month in which you leave the dormitory. Those who move out their rooms during the long-term university vacation in August and September need to notify no later than July 10. If no notification is made, rents for August and September must be paid.

Those who leave the dormitory during the semester ends in March and September must move out their rooms no later than the 20th day of each month（excluding Saturday and Sunday）.（When you move in the dormitory in April, please leave your room no later than March 20 in the following year. When you move in the dormitory in October, leave your room no later than September 20 in the following year.）

※You are required to move out of your room from 13：00 to 18：00 on weekdays. It is not possible to move out your room on university holidays.

■Public and Private Apartments

Please get in touch with the following contacts no later than one to two months before the date when you move out of your room. Delayed notification may cause you to pay extra rents.

- Prefectural housing（Residential Community Development Division：0857－26－7397）
- Municipal housing（Construction and Housing Division：0857－22－8111）
- Private apartment：Your real estate company or landlord

2 _ Clean up your Room

Please make sure to clean up your room before leaving. In the case of the dormitory for international students, if you leave your room without cleaning it up, it becomes impossible for a new international student to move in the room smoothly. Besides, cleanup takes considerable time and trouble. Never do so.

In the case of a public or private apartment, the landlord or management company checks your room. If the room is not the same condition as when you moved in, cleaning and repair fees are deducted from the deposit. If the conditions of your room are bad, you are required to pay extra fees.

※Never leave large garbage such as furniture behind your usual garbage collection point（Please see the page 29）.

3 _ Settle Utility Bills and Terminate Contracts

■Electricity, Gas, Water, and Internet Bills

Please contact sales branches or service centers indicated on bills to settle the bills and terminate the use of services a few days before the date when you vacate your room.

■Cell Phones

Before leaving Japan, you need to cancel the contract at cell phone shops. It takes about one hour to cancel your contract. Please be prepared well in advance.

4 _ Cancel your Bank Account

Bring ❶bank passbook, ❷cash card, ❸residence card, and ❹seal to the counters of your bank or post office to cancel your bank account. If you pay your utility charges by automatic withdrawal from your account, please make sure to cancel your bank account after confirming that the settlement of utility bills has been completed.

市役所での手続き

日本での留学を終えて日本を出国する場合、出国日が決まったら、住居地の市役所へ行って、以下の手続きを行ってください。住居地を離れる14日前から手続きが可能です。

【持って行くもの】❶パスポート ❷在留カード ❸国民健康保険証 ❹国民年金手帳

1 _ 転出届の提出

最初に、「転出届」を住民登録担当窓口へ提出してください。国民健康保険や国民年金の脱退手続きをする前に、この手続きをしてください。

2 _ 国民健康保険の脱退手続き

国民健康保険窓口で、脱退手続きを行います。未払いの保険料があれば支払います。また、多く払い過ぎていた場合は、この時に返金されます。

保険証の有効期限が出国日までに訂正されるので、出国日まで使えます。

3 _ 国民年金の脱退

国民年金窓口で、脱退手続きを行います。

Procedures at City Office

When you leave Japan after finishing your study, you need to visit the city office to complete the following procedures once your departure date is deceided. Please to do so within 14 days before you leave your residence.

【What to Bring】❶Passport ❷Residence card ❸National health insurance card ❹National pension handbook

1 _ Submit a Moving-Out Notice

First, you need to submit a “moving-out notice” at the counter in charge of resident registration. Before canceling the enrollment in the National Health Insurance and National Pension program, this procedure is required.

2 _ Cancel your National Health Insurance

Cancel your enrollment at the counter in charge of the National Health Insurance. If there are any unpaid insurance premiums, pay them at the counter. If there is an overpayment, it is refunded on site.

The validity period of the insurance card is changed to your departure date. You can use the insurance card until your departure.

3 _ Cancel your National Pension program

Cancel your enrollment at the counter in charge of the National Pension program.

在留資格に関する手続き

休学・卒業・就職などで大学を離脱するときは、在留期限が残っていたとしても、「留学」の在留資格のまま日本に滞在することはできません。すみやかに出国するか、または引き続き日本に滞在する場合は在留資格を変更してください。届出は、離脱の日から14日以内に行ってください。

活動機関に関する届出

卒業・修了後に他の大学への進学、または就職を予定しているときは、「活動機関に関する届出」を書き、出入国管理局へ提出してください。届出は、離脱の日から14日以内に行ってください。離脱後すぐに帰国するときは、「活動機関に関する届出（離脱）」を書いて、出国する日の14日前までに、出入国在留管理局に提出してください。

https://www.ciatu.tottori-u.ac.jp/ja/students-immigration4
https://www.ciatu.tottori-u.ac.jp/ja/status-residence

■ 届出の方法

電子届出システム（**https://www.ens-immi.moj.go.jp/NA01/NAA01S/NAA01STransfer**）を利用するか、出入国在留管理局に持参するか、郵送してください。郵送するときは、「活動機関に関する届出」と、在留カードのコピーを送ってください。

在留資格の変更許可申請

●卒業・修了後に帰国をせず、就職を予定している場合
現在の在留資格「留学」から、就労可能な在留資格へ変更してください。

●卒業・修了後に日本で就職活動を行う場合
在留資格「特定活動」への変更を申請してください。この在留資格で認定される在留期間は最長6ヶ月です。

※活動機関に関する届出については、取次申請はしません。自分で行ってください。

https://www.ciatu.tottori-u.ac.jp/ja/necessary-documents-Immiguration3#変更

在留カードの返却

在留期間が終了し日本を出国するとき、空港で所持する在留カードを審査官に返します。

進路等に関する調査

「卒業・修了・退学等後の在留資格・進路について」を、卒業・修了・退学の日までに下記URLから必ず入力してください。これは、鳥取大学国際交流課に提出するものです。

［URL］**http://www.ciatu.tottori-u.ac.jp/online-application/status-of-residence**

Procedures for your Resident Status

If you leave the university as a result of suspension, graduation, or employment, you are not allowed to stay in Japan under the status of residence as “College Student” even if your permitted period of residence doesn’t expire yet.
You are required to depart from Japan as soon as possible or, if you keep staying in Japan, you need to change your status of residence. Notification must be made 14 days of the date on which you leave the university.

Notification of the Accepting Organization

If you intend to study at another university after graduation/completion or get employed, you need to fill out the “Notification of the Accepting Organization” and submit it to the Immigration Bureau. Notification must be made within 14 days of the date on which you leave the university. If you return to your country soon after withdrawal, fill out the “Notification of the Accepting Organization（Left the organization）” and submit it to the Immigration Bureau no later than 14 days before your departure from Japan.

https://www.ciatu.tottori-u.ac.jp/en/students-immigration4
https://www.ciatu.tottori-u.ac.jp/en/status-residence

■ How to Submit

Use the Electronic Notification System（**https://www.ens-immi.moj.go.jp/NA01/NAA01S/NAA01STransfer**）or bring or mail the document to the Immigration Bureau. When you mail it, enclose the “Notification of the Accepting Organization” and a copy of your residence card.

Application for Permission to Change your Status of Residence

●If you are supposed to get employed after graduation / completion without returning to your country
Change your status of residence from “College Student” to a status of residence that allows you to work.

●If you intend to conduct job-search activities in Japan after graduation / completion
Apply for a change of your status of residence to “Designated Activities.” Up to six months of stay is allowed under this status of residence.

※The university doesn’t accept proxy application concerning any accepting organization. You need to apply for it by yourself.

https://www.ciatu.tottori-u.ac.jp/en/necessary-documents-Immiguration3# 変更

Return your Residence Card

When your period of residence expires, and you leave Japan, return your residence card to an immigration officer at the port of departure.

Questionnaire on your Future Plan

Please make sure to fill out the questionnaire “Regarding Status of Residence and your plan after Graduation, Completion, or Withdrawal” by the date of graduation, completion, or withdrawal from the following URL. This is submitted to the International Affairs Division of Tottori University.

［URL］**http://www.ciatu.tottori-u.ac.jp/online-application/status-of-residence**

帰国前の手続きチェックリスト

No.	✓	帰国前にするべきこと
1		帰国に必要な手続きを所属学部・研究科の教務係（学生係）に確認する
2		成績・卒業証明書などの発行が必要な場合は、早めに依頼する（p.16）
3		宿舎・アパートの退去予定日を、宿舎管理人・管理会社に連絡する（p.36）
4		荷物を片付け、部屋をきれいに掃除する（p.37）
5		水道・電気・ガス・インターネット等の解約手続きを行い、料金を精算する（p.37）
6		郵便局に転居届を提出する
7		図書館から借りている本を返す
8		預金口座を解約する（p.37）
9		市役所での各種手続き（転出届、国民健康保険・年金の解約）を行う（p.38）
10		携帯電話を解約する（p.37）
11		宿舎・アパート退去日に家主／管理会社に部屋の点検をしてもらい、未精算費用を精算する
12		「活動機関に関する届出」を入国管理局に提出する（p.39）
13		在留カードを空港の審査官に返す

●学内で手続きをする … No. 1, 2, 7
●宿舎・アパートの手続き … No. 3, 4, 5, 11
●市役所・郵便局・銀行等で手続きをする … No. 6, 8, 9, 10
●入国管理局の手続きをする … No. 12, 13

A Checklist: Before Leaving Japan

No.	✓	What You Should do Before Leaving Japan
1		Check with the student section of your undergraduate / graduate school about procedures necessary for your departure from Japan.
2		Issue your academic transcript or certificate of graduation well in advance, if necessary. （p.16）
3		Notify the dormitory manager / management company of the date on which you move out of your dormitory or apartment.（p.36）
4		Sort out your belongings and clean up your room.（p.37）
5		Cancel utility contracts for water, electricity, gas, and internet and settle their bills.（p.37）
6		Submit the notification of change of address to the post office.
7		Return borrowed books to libraries.
8		Cancel your bank account.（p.37）
9		Complete various procedures at the city office（submission of the moving-out notice, cancelation of the National Health Insurance and National Pension program）.（p.38）
10		Cancel your cell phone.（p.37）
11		Have your room checked by your landlord / management company on the day on which you move out and settle unpaid rents.
12		Submit the “Notification of the Accepting Organization” to the Immigration Bureau.（p.39）
13		Return your residence card to an immigration officer at the airport.

●What should be done on campus … No. 1, 2, 7
●What should be done about the dormitory / apartment … No. 3, 4, 5, 11
●What should be done at the city office, post office, and bank … No. 6, 8, 9, 10
●What should be done about immigration … No. 12, 13

11. 資料

大学内施設

●鳥取大学附属図書館

鳥取地区には中央図書館、米子地区には医学部図書館があります。学部生は10冊まで、大学院生は15冊までを一度に借りることができます。図書の貸出を希望する場合は、図書館の受付で手続きを行ってください。

〈開館時間〉
■月～金曜日　8：40～23：00（試験期間も同じ）
■土・日・祝日　9：00～17：00（試験期間は9：00～23：00）
■休業期　8：40～17：00（時間は変更になることがあるので、ホームページを確認してください）

〈休館日〉
年末年始、学生休業期の土・日・祝日、毎月末日の午前中
［中央図書館（鳥取キャンパス）］：**http://www.lib.tottori-u.ac.jp/calendar/openhour.html**
［医学図書館（米子キャンパス）］：**http://www.lib.tottori-u.ac.jp/med/calendar/openhour.html**

●総合メディア基盤センター

無線LANの整備、e-Learningの普及、セキュリティソフトやオフィスソフトの無償提供を行っています。

［総合メディア基盤センター］**https://www.center.tottori-u.ac.jp**
［米子サブセンター］**https://www.med.tottori-u.ac.jp/subcenter/**

●キャリアセンター

キャリアセンターでは、就活生への支援として就職相談を行っています。就職に関することなら何でも、一人一回40分間、キャリア相談員が相談に応じます。キャリアセンター窓口で相談予約を受け付けています。気軽に利用してください。

■場所　共通教育棟B棟1階
■開室時間　月～金曜日 8：30～17：15
■Email：syusyoku@ml.adm.tottori-u.ac.jp

［キャリアセンター］**https://www.tottori-u.ac.jp/career/**
［留学生のためのサポートサイト］**https://www.ryugakusei.com**

11. Information

Facilities on the Premises of Tottori University

●Tottori University Library

The Central Library is located in Tottori Area, and the Medical Library is in Yonago Area. Undergraduate students can borrow up to 10 books and graduate students up to 15 books. If you wish to check out books, please ask at the library counter.

〈Opening Hours〉
■Monday-Friday 8：40～23：00（no change during examination periods）
■Saturday, Sunday, public holiday 9：00～17：00（9：00～23：00 during examination periods）
■University vacations8：40～17：00（time is subject to change. Please check the library website.）

〈Closed Days〉
Year-end and New Year holidays, Saturdays, Sundays, public holidays during vacations, and the morning of the last day of each month.

［The Central Library（Tottori campus）］**http://www.lib.tottori-u.ac.jp/index_e.html**
［The Medical Library（Yonago campus）］**http://www.lib.tottori-u.ac.jp/med/calendar/openhour.html**

●The Center for Information Infrastructure & Multimedia

The center works on the maintenance of the Wi-Fi system and promoting e-Learning and provides security software and office software free of charge.

［The Center for Information Infrastructure & Multimedia］**https://www.center.tottori-u.ac.jp**
［The Yonago Sub-Center］**https://www.med.tottori-u.ac.jp/subcenter/**

●The Career Support Center

The Career Support Center provides counseling services to students looking for employment. A career counselor listens to any employment-related questions from a student and gives advice to him or her for 40 minutes per session. A reservation can be made at the counter of the Career Support Center. Please feel free to use the service.

■Location 1st floor, Tower B of Common Education Building
■Open Monday-Friday 8：30～17：15
■Email：syusyoku@ml.adm.tottori-u.ac.jp

［The Career Support Center］**https://www.tottori-u.ac.jp/career/**
［The Support Site for International Students］**https://www.ryugakusei.com**

●鳥取大学生協（Co-op）

鳥取大学生協では、書籍・文具・飲食品の販売など、大学生活に必要な様々なサービスを提供しています。また、アルバイトやアパートの紹介なども行っています。

大学生協が運営する学生食堂では、ムスリムの学生のためにハラル推奨メニューを提供しています。

［鳥取大学生活協同組合］**https://tottori-univ.coop**

鳥取キャンパスショップ 営業時間
（変更になることがあります。生協HPをご確認ください。）

■月～金曜日　8：20～18：20
■土曜日　10：30～14：00

米子キャンパスショップ 営業時間
（変更になることがあります。生協HPをご確認ください。）

■月～金曜日　8：20～18：00

●トレーニングルーム（鳥取地区体育施設内）

大学内にあるトレーニングルームを利用できます。利用希望者は、まずは学生部学生生活課で説明を受けてください。

〈利用時間〉
■月～土曜日　9：30～20：00（長期休業中　10：00～16：30）
https://www.tottori-u.ac.jp/2118.htm

●多文化交流室（地域学部棟2階）

国際交流スペースとして自由に使用できます。また、お祈りをする部屋としても利用できます。

〈利用時間〉
■月～金曜日　8：00～19：00

●利用可能なパソコンについて

（鳥取地区）中央図書館に40台、総合メディア基盤センターに80台のパソコンがあります。
（米子地区）医学図書館に10台、学生係に留学生貸出用ノートパソコンがあります。貸出期間は1週間です。

●Tottori University Cooperative Association（Co-op）

Tottori University Co-op provides various services necessary for campus life, including the sales of books, stationery, food and drinks. Also, it provides part-time job placement service and housing information, such as apartments.

The university cafeteria by operated the university co-op serves halal-recommended menus for Muslim students.

［Tottori University Co-op］**https://tottori-univ.coop**

Tottori Campus Shop Opening Hours
（subject to change. Please check with the co-op website.）

■Monday-Friday　8：20～18：20
■Saturday　10：30～14：00

Yonago Campus Shop Opening Hours
（subject to change. Please check with the co-op website.）

■Monday-Friday　8：20～18：00

●Training Room（inside Sports Facility in Tottori Area）

It is possible to use the training room on campus. If you wish to use it, please receive guidance at the Student Support Division.

〈Hours〉
■Monday-Friday　9：30～20：00（10：00～16：30 during long vacations）
https://www.tottori-u.ac.jp/2118.htm

●Multicultural Exchange Room（2nd floor of the building of the Faculty of Regional Sciences）

It is possible to use this room freely as an international exchange space. You can also use this room for prayer.

〈Hours〉
■Monday-Friday　8：00～19：00

●PCs for Shared Use

（Tottori Area）
There are 40 PCs in the Central Library and 80 PCs in the Center for Information Infrastructure & Multimedia.

（Yonago Area）
There are 10 PCs and notebook PCs for loan at the Student Section. The load period is one week.

便利な大学周辺施設一覧

●鳥取・米子市役所

居住地の届出、国民健康保険等に関する質問は市役所へ行ってください。

鳥取市役所

〈開庁時間〉

■月～金曜日　8：30～17：15 ／ 電話 0857－22－8111

https://www.city.tottori.lg.jp/www/index.html

米子市役所

〈開庁時間〉

■月～金曜日 8：30～17：15 ／ 電話 0859－22－7111

https://www.city.yonago.lg.jp

●鳥取県国際交流財団

在住外国人の支援や、鳥取県内の国際交流を推進する組織です。また、「日本語クラス」の開催や、生活に関する相談も行っています。

〈利用時間〉

■鳥取市：月～金曜日 9：00～18：00 ／ 土曜日 9：00～17：30

■米子市：月～金・日曜日 9：00～17：30

http://www.torisakyu.or.jp/ja/

●鳥取市国際交流プラザ

市民と外国人が相互に国際理解を深め、国際交流を推進するための施設です。生活の相談や生活支援を行っています。英語、中国語を話せるスタッフがいます。

〈利用時間〉

■火～日曜日 9：00～17：00

https://www.city.tottori.lg.jp/www/genre/1407227486884/index.html

●県立図書館（鳥取市）

オンライン予約をして鳥取大学で受け取ったり、鳥取大学附属図書館へ返すことができます。

〈利用時間〉

■月～金曜日 9：00～18：00 ／ 土日・月・祝日 9：00～17：00

〈休館日〉

■毎月第2木曜日、毎月末日、年末年始

http://www.library.pref.tottori.jp

●鳥取県立布勢総合運動公園（鳥取市）

体育館、陸上競技場、テニス場などがあります。公園内で散歩やジョギングをしたり、トレーニングルーム（1回250円）を利用できます。

〈利用時間〉

■県民体育館（トレーニングルーム） 月～日金曜日 9：00～22：00

〈県民体育館休館日〉

■毎月第3火曜日

http://www.fuse-sportspark.com

Convenient Facilities Around the University

●Tottori / Yonago City Offices

Please ask the city office any questions about notifications of your residence and the National Health Insurance, etc.

Tottori City Office

〈Business Hours〉

■Monday-Friday 8：30～17：15 / Tel 0857－22－8111

https://www.city.tottori.lg.jp/www/index.html

Yonago City Office

〈Business Hours〉

■Monday-Friday 8：30～17：15 / Tel 0859－22－7111

https://www.city.yonago.lg.jp

●Tottori Prefectural International Exchange Foundation

Tottori Prefectural International Exchange Foundation is an organization to support resident foreigners and promote international exchange within Tottori Prefecture. It also holds “Japanese language classes” and provides counseling services about daily life.

〈Hours〉

■Tottori City：Monday-Friday 9：30～18：00 / Saturday and Sunday 9：00～17：30

■Yonago City：Monday-Friday 9：00～17：30

http://www.torisakyu.or.jp/en/

●International Exchange Plaza

International Exchange Plaza is a facility for citizens and resident foreigners to deepen their mutual understanding and promote international exchange. It provides counseling services and support for daily life. There are staff available who can speak English or Chinese.

〈Hours〉

■Tuesday-Sunday 9：00～17：00

https://www.city.tottori.lg.jp/www/genre/1407227486884/index.html

●Tottori Prefectural Library（Tottori City）

It is possible to borrow books from this library through Tottori University Library by making an online reservation and return them to Tottori University Library.

〈Hours〉

■Monday-Friday 9：00～18：00 / Saturday, Sunday, Monday, public holiday 9：00～17：00

〈Closed Day〉

■2nd Tuesday of each month, last day of each month, and year-end and New Year holidays.

http://www.library.pref.tottori.jp/welcome-to-tottori-prefectual-library-1.html

●Tottori Prefectural Fuse Sports Park（Tottori City）

Gymnasium, athletics stadium, and tennis courts, etc. are available. It the park, you can take walks and jog. A training room is also available（250 yen per use）.

〈Hours〉

■Tottori Prefectural Gymnasium（training room） Monday-Friday 9：00～22：00

〈Closed Day of Tottori Prefectural Gymnasium〉

■3rd Tuesday of each month

http://www.fuse-sportspark.com

鳥取大学
鳥取地区キャンパスマップ

湖山池
野球場
陸上競技場
馬場
ラグビー場
サッカー場
農場
湖山川
附属学校
運動場
フィールド
サイエンスセンター
農場
附属中学校
動物医療センター
附属小学校
三浦古墳
サークル部室
バードピア
農学部・大学院連合農学研究科
菌類きのこ
遺伝資源研究センター
第2体育館
大学会館
総合メディア
基盤センター
第1体育館
図書館
ベンチャービジネス
ラボラトリー
武道館
共通教育棟
ものづくり
教育実践センター
テニスコート
キャッシュコーナー
西門
ゲート
工学部
弓道場
地域学部
大熊段古墳
芸術文化センター
保健管理センター
事務局
広報センター
教員養成センター
研究推進機構・
地域価値創造研究教育機構
第2駐車場
タクシー乗降場
納品検収センター
湖山クラブ
ゲート
警務員室
入口
ゲート
出口
第1駐車場
正門
入口
出口
JR山陰本線
米子方面→
←鳥取方面
JR鳥取大学前駅

Tottori University <Tottori> Campus Map

Issued by: Public Relations Center (TEL +81-857-31-5750)
http://www.tottori-u.ac.jp

Image Character of Tottori University "Toririn"

To Tottori Town

Koyama River

Athletics Stadium

Baseball Field

Turf Courts

Rugby Field
Soccer Field

Farm

Athletic Field of
Affiliated School

Field Science Center

Farm

Affiliated Secondary School

Veterinary Medical Center

Affiliated Elementary School

Miura Tomb

Circle Rooms

Student Training Camp

Swimming
Pool

Student Union Building
(cafeteria, café, shops)

Faculty of Agriculture United
Graduate School of Agricultural Sciences

Fungus/Mushroom
Resource and Research Center

Gymnasium 2

Gymnasium 1

University Library

Information
Media Center

Venture Business
Laboratory

Martial Arts Hall

Tennis Courts

University Education Building

ATM (automatic
teller machines)

Innovation Center for
Engineering Education

Faculty of Engineering

Archery Grounds

Faculty of Regional Sciences

Art Center

Health Science Center

Graduate School of Engineering

Administration Office

Organization for Regional
Industrial Academic Cooperation

Education Center Extension

Public Relations Center

Parking Space for Staff

Guest House

Parking Space
for Visitors

Gate Attendant
Building

Front Gate

JR San-in Honsen

JR Tottoridaigakumae Station

To Yonago →

←To Tottori

↘To Tottori Airport, Route 9

Building Entrance